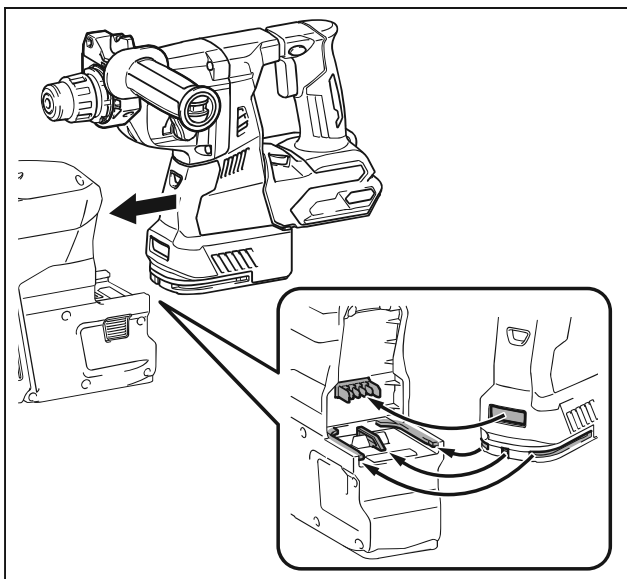


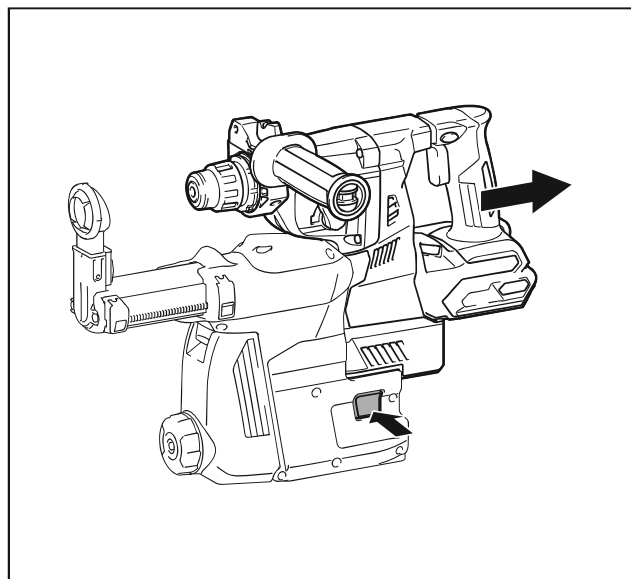


DX12
DX14

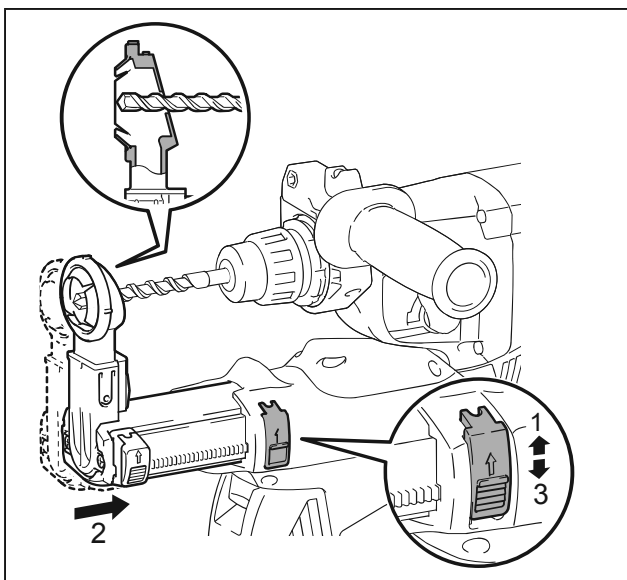
EN	Dust Collection System	Instruction Manual
PTBR	SISTEMA DE COLETA DE PÓ	Manual de instruções
FR	Système D'aspiration Des Poussières	Manuel d'instructions
DE	Staubabsaugung	Gebrauchsanleitung
IT	Sistema di raccolta polveri	Istruzioni per l'uso
NL	Stofopvangsysteem	Gebruiksaanwijzing
ES	Sistema de Recolección de Polvo	Manual de instrucciones
PT	SISTEMA DE COLETA DE PÓ	Manual de instruções
DA	Støvopsamlingssystem	Brugervejledning
EL	Σύστημα συλλογής σκόνης	Εγχειρίδιο οδηγιών
TR	Toz Toplama Sistemi	Kullanım Kılavuzu
SV	Dammuppsamlingssystem	Bruksanvisning
NO	Støvoppsamlingssystem	Bruksanvisning
FI	Pölynkeräysjärjestelmä	Käyttöohje
LV	Putekļu savākšanas sistēma	Lietošanas rokasgrāmata
LT	Dulkių surinkimo sistema	Naudojimo instrukcija
ET	Tolmukogumissüsteem	Kasutusjuhend
PL	System Zbierania Pyłu	Instrukcja obsługi
HU	Porgyűjtő rendszer	Használati útmutató
SK	Systém odsávania prachu	Návod na obsluhu
CS	Systém k odsávání prachu	Návod k použití
SL	Sistem za zbiranje prahu	Navodila za uporabo
SQ	Sistemi i pluhur-mbledhëses	Manual Udhëzimi
BG	Прахоуловителна система	Упътване за работа
HR	Sustav za skupljanje prašine	Upute za korištenje
MK	Систем за собирање прашина	Упатство за работа
SR	Систем за прикупљање прашине	Упутство за употребу
RO	Sistem de aspirare a prafului	Manual de instrucțiuni
UK	Пиловловлювальна система	Інструкція з експлуатації
RU	Система Пылеулавливания	Инструкция по эксплуатации
KK	Шаң тўту жүйесі	Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
ZHCN	集尘系统	使用说明书
ZHTW	集塵裝置系統	使用說明書
KO	집진기	사용 설명서
ID	Sistem Pengumpul Debu	Buku Petunjuk
VI	Hệ Thống Hút Bụi	Hướng dẫn sử dụng
TH	ระบบดูดฝุ่น	คู่มือใช้งาน
FA	سیستم گردگیر	دفترچه راهنما
AR	نظام تجميع الغبار	دليل التعليمات



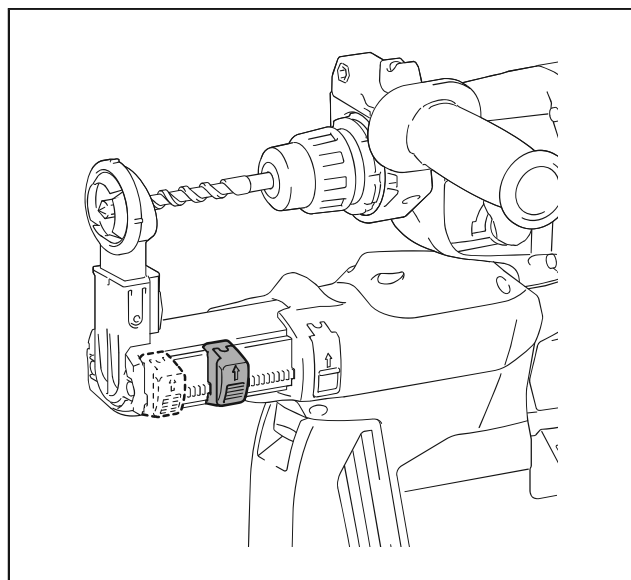
1



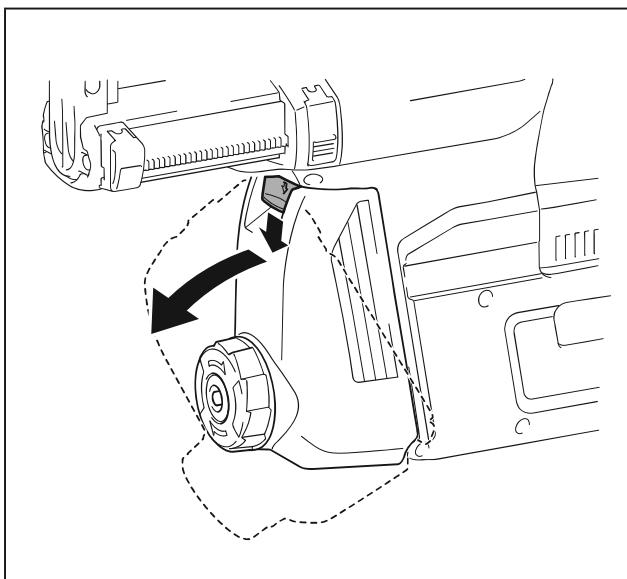
2



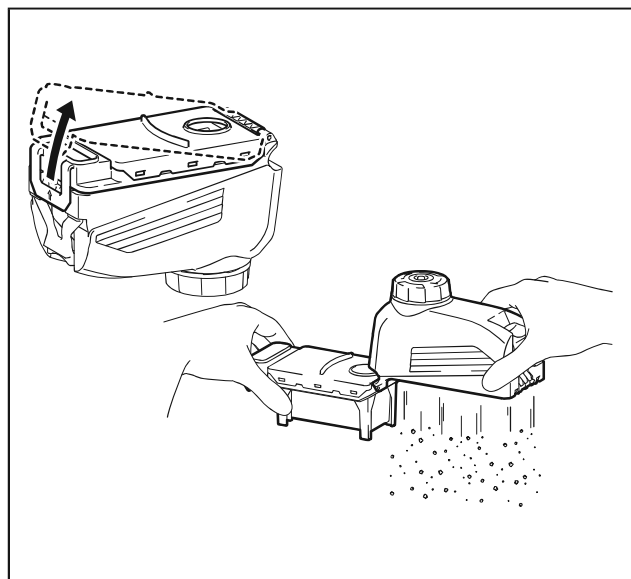
3



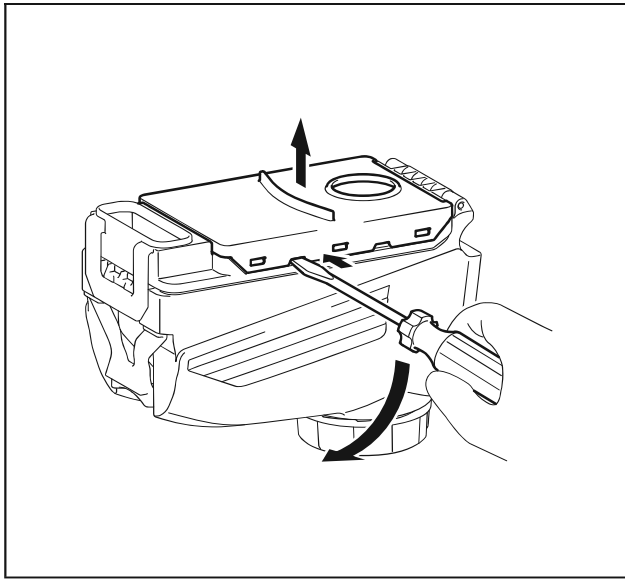
4



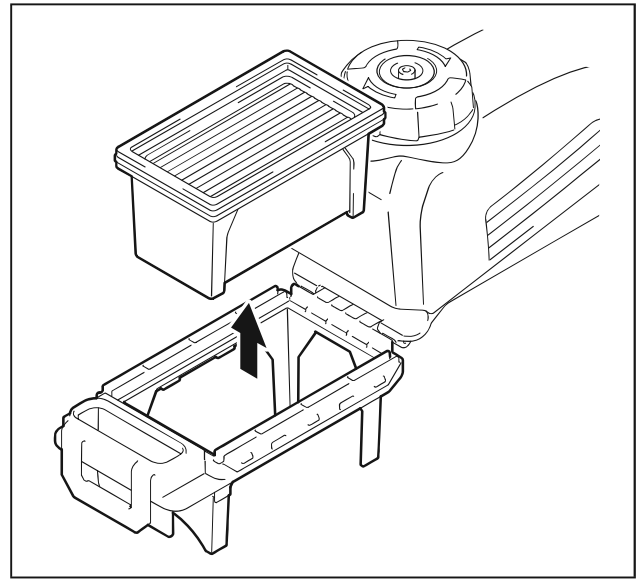
5



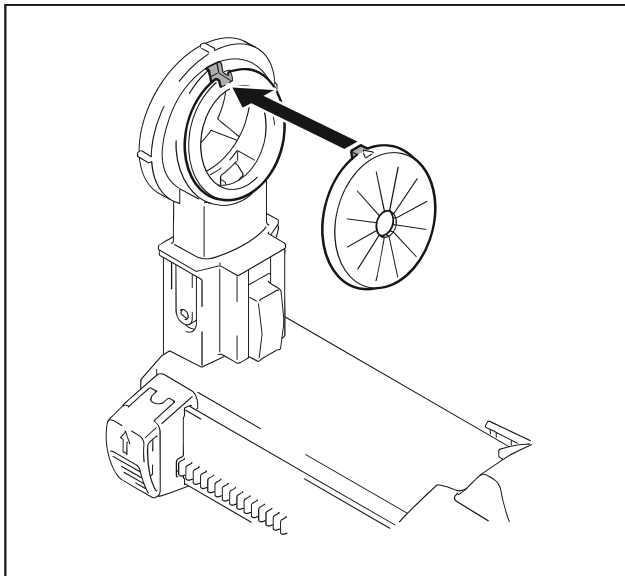
6



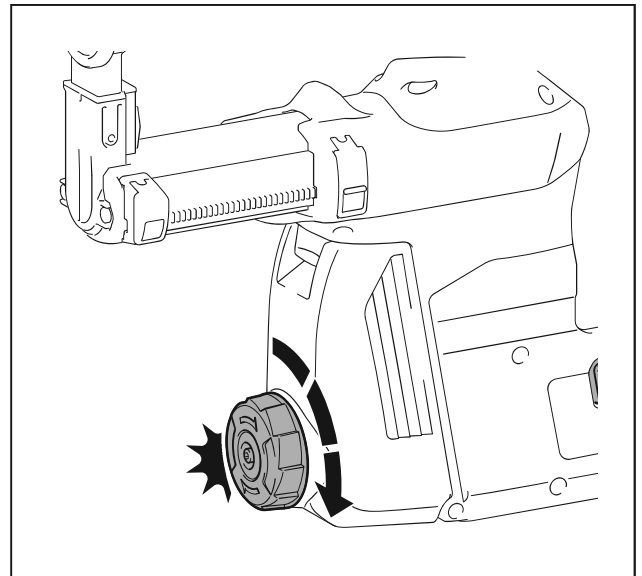
7



8



9



10

ENGLISH (Original instructions)

Be sure to read the instruction manual of the power tool before using the dust collection system with the power tool.

CAUTION:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.** Failure to do so may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Do not use the tool in wet conditions such as work on concrete surface and the similar.**
- **Do not point the nozzle at yourself or others when releasing the nozzle by pushing up the guide adjustment button.**
- **Always follow national laws, regulations and ordinance which prescribe working with materials hazardous to health.**
- **Wear respiratory protection when emptying the dust case.**

NOTICE:

- **Before installing the dust collection system, make sure that the attachment points and the power tool itself, particularly the electrical interface on the power tool, are free from dust and foreign matter. After installing the dust collection system, also make sure that it is securely installed.**
- **Do not touch the filter section when cleaning it.**
- **Do not use a brush or air duster to clean the filter section.** Using a brush or compressed air may damage the filter.

PORTUGUÊS DO BRASIL (Instruções originais)

Não deixe de ler o manual de instruções da ferramenta elétrica antes de usar o sistema de coleta de pó com a ferramenta elétrica.

PRECAUÇÃO:

- **Antes de fazer qualquer trabalho na ferramenta, confirme sempre que ela está desligada e o cartucho de bateria foi removido.** Do contrário, o acionamento acidental pode causar ferimentos pessoais graves.
- **Não use a ferramenta na presença de umidade, como no trabalho em superfícies de concreto e semelhantes.**
- **Não vire o bocal para você ou para outras pessoas quando for liberá-lo pressionando o botão de ajuste da guia.**
- **Siga sempre as leis, os regulamentos e as determinações nacionais sobre o trabalho com materiais perigosos para saúde.**
- **Use proteção respiratória ao esvaziar o compartimento do pó.**

OBSERVAÇÃO:

- **Antes de instalar o sistema de coleta de pó, confirme que os pontos de fixação e a própria ferramenta elétrica, especialmente a interface elétrica na ferramenta elétrica, não contêm poeira ou material estranho. Depois de instalar o sistema de coleta de pó, confirme também que esteja instalado com firmeza.**
- **Não toque na seção do filtro quando for limpá-lo.**
- **Não use escova ou ar comprimido ao limpar a seção do filtro.** Usar escova ou ar comprimido pode danificar o filtro.

FRANÇAIS (Instructions originales)

Veillez à lire le manuel d'instructions de l'outil électrique avant d'utiliser le système d'aspiration des poussières avec l'outil.

ATTENTION :

- **Veillez à ce que l'outil soit hors tension et que la cartouche de batterie soit retirée avant d'effectuer tout travail sur l'outil.** La non-observation de cette règle peut entraîner une blessure grave en raison d'un démarrage accidentel.
- **N'utilisez pas l'outil dans des conditions humides, par exemple en travaillant sur une surface en béton ou une matière similaire.**
- **Ne dirigez pas la buse vers vous-même ou vers d'autres personnes lorsque vous la relâchez en appuyant sur le bouton de réglage du guide.**
- **Respectez toujours les lois, les réglementations et les décrets nationaux en vigueur en matière de travail avec des matières dangereuses pour la santé.**
- **Portez une protection respiratoire lorsque vous videz le logement à poussière.**

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenbergh, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885753-911
DX12-1
IDE